### ISSUE 360: LRMoo

PR organized LRMoo issues in broader thematic groupings and presented each topic to the sig. In what follows, the reader can navigate through the issues discussed in the context of each broader topic.

#### TOPIC\_1: Aggregation/containers

**DECISION:** In the context of this broader topic the sig ratified the decision made in Paris (June 2019) to deprecate F16 Container Work in favor of expressing meronymic relations through properties.

**DECISION:** all relevant classes deprecated, the sig resolved that a specific reference to aggregations/containers will be part of the **Model Overview** section of the LRMoo definition.

**DECISION:** It was agreed among sig members that **Rxx uses expression [D: F1 Work, R: F1 Work]** is a misnomer and creates confusion; the ambiguity won’t be solved by changing the range to F2 Expression (original suggestion), **BUT** by changing the label of the property to: **Rxx uses expression from (has expression used in) [D:F1; R:F2]**, instead.   
**HW**: PR to provide the scope note for new property.

**NO** **DECISION** regarding the domain of *Rnn incorporates external expression (is external expression incorporated in)* [D: F2 Expression, R: F2 Expression] was reached.

**DECISION**: the sig reviewed the proposed definitions for new property **Rxx has elaboration (is elaboration of)** and revised property **R67 has part (forms part of)** –each corresponding to a distinct reading for R10 has member (is member of). The details can be found below:

##### Rxx has elaboration (is elaboration of) [new LRMoo property]

Domain: [F1](#_F1_Work_1) Work

Range: [F1](#_F1_Work_1) Work

Subproperty of: [F1](#_F1_Work_1) Work. R10 has member (is member of): [F1](#_F1_Work_1) Work

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F1 Work with another instance of F1 Work that constitutes an elaboration of the work. Sibling works that are elaborations of the same parent represents specializations, for example, in the form of versions or alternatives. This property is transitive.

Expressions that realize an F1 Work will also realize the F1 Work that it is an elaboration of.

Examples: Tolkien's work entitled "The Hobbit" (F1) *has elaboration* Tolkien's textual work intended for children, entitled "The Hobbit" (F1) and first published in 1937.

Tolkien's work entitled "The Hobbit" (F1) *has elaboration* Tolkien's textual work entitled "The Hobbit" (F1) that was published as the second edition of "The Hobbit" in 1951. [The latter is a major revision with sections adapted to match the textual work "The Lord of the rings".]

Beethoven's opera work identified as Op 72 (F1) *has elaboration* Beethoven's opera work "Leonore" (F1) [which is the first known version of this opera work structured as three-acts and first performed in 1805].

Beethoven's opera work identified as Op 72 (F1) *has elaboration* Beethoven's opera work "Fidelio" (F1), the two-act version of the opera work first performed in 1806 which constitutes a revision of the first version (Leonore).

Beethoven's opera work identified as Op 72 (F1) *has elaboration* Beethoven's opera work "Fidelio" (F1), the two-act opera work first performed in 1814 which constitutes the final version of the opera.

##### R67 has part (forms part of): changed

###### from (OLD)

**R67 has part (forms part of)**

Domain: [F1](#_F1_Work_1) Work

Range: [F1](#_F1_Work_1) Work

Subproperty of: [F1](#_F1_Work_1) Work. R10 has member (is member of): [F1](#_F1_Work_1) Work

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F1 Work with another instance of F1 Work that forms part of it in a complementary role to other sibling parts, conceived at some point in time to form together a logical whole, such as the parts of a trilogy. This property is transitive. In contrast, the property R10 has member (is member of) may, for instance, also associate with the overall instance of F1 Work translations, adaptations and other derivative works that do not form a logical whole with sibling parts.

Examples: Dante Alighieri’s textual work entitled ‘Divina Commedia’ (F1) *R67 has part* Dante Alighieri’s textual work entitled ‘Inferno’ (F1)

Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carceri’ (F1) *R67 has part* Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carcere XVI: the pier with chains’ (F1)

###### to (NEW)

**R67 has part (forms part of)**

Domain: [F1](#_F1_Work_1) Work

Range: [F1](#_F1_Work_1) Work

Subproperty of: [F1](#_F1_Work_1) Work. R10 has member (is member of): [F1](#_F1_Work_1) Work

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F1 Work with another instance of F1 Work that forms part of it in a complementary role to other sibling parts, conceived at some point in time to form together a logical whole, such as the parts of a trilogy. This property is transitive.

Examples: Dante Alighieri’s textual work entitled ‘Divina Commedia’ (F1) *R67 has part* Dante Alighieri’s textual work entitled ‘Inferno’ (F1)

Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carceri’ (F1) *R67 has part* Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carcere XVI: the pier with chains’ (F1)

###### NOTE:

The two different meanings of R10 represented using two different subproperties *has part* and *has elaboration.*

For *has part*, the parent work represents the union of parts. Any expression of a part is also included in expressions realizing the whole, but expressions of the whole are only partially realized in expressions of a part.

For *has elaboration*, the parent work represents the intersection of elaborations. Realization of the parent is always included in the realization of elaborations.



#### TOPIC\_2: Externalization, to finish

**DECISION**: The details of changes implemented in *Rnn has memorization* can be found [below](#_Rnn_was_remembered):

1. The sig edited and accepted the scope note proposed by PR for **Rnn has memorization in (is memorization of)** [D: F28 Expression Creation; R: F2 Expression].
2. It was agreed that its label change to **Rnn was remembered in (contains memory of)**.
3. Instead of declaring **Rnn was remembered in** a subproperty of P16 used specific object [D: E7 Activity; R: E70 Thing] as proposed by PR, the sig opted to make it **isA P67i is referred to by** [D: E1 CRM Entity; R: E89 Propositional Object].
4. **HW** to MR to come up with new examples –MD suggested that the examples might involve the Gospels; they were not put into writing in Aramaic –so they are clearly distinguished from incorporation relations
5. The scope note of **R20** underwent editing, to be distinguished from the new property. The details can be found in the [below.](#_R20_recorded_(was)

##### **Rnn was remembered in (contains memory of)** [D: F28 Expression Creation; R: F2 Expression].

**DECISION**: the property was edited and also a clause was added in the scope note of R20 recorded (see below).

**DECISION:** Instead of declaring *Rnn was remembered in* a subproperty of P16 used specific object [D: E7 Activity; R: E70 Thing], the sig opted to make it isA P67i is referred to by [D: E1 CRM Entity; R: E89 Propositional Object].

**Rnn was remembered in (contains memory of)**

Domain: F56 Externalization Event

Range: [F2](#_F2_Expression) Expression

Subproperty of: P67i is referred to by (or may be Out of CIDOC CRM scope)

Superproperty of: R17 created

Quantification: (1,n:1,n)

Scope note: This property associates an instance of F56 Externalization Event with the instance of F2 Expression that records or refers to the content of that particular externalization event, in whole or in part. This recording may be done either directly or be transferred through tradition The expression that records the externalization event may or may not be an expression of the work that was externalized in the event.

Examples:

##### R20 recorded (was recorded through)

**DECISION**: To distinguish generic recordings from recordings of instances of F56 Externalization Event, a clause was added in the scope note of R20. The scope note changed

###### FROM (old)

**R20 recorded (was recorded through)**

Domain: F29 Recording Event

Range: [E2](#_E2_Temporal_Entity) Temporal Entity

Subproperty of: [E7](#_E7_Activity_) Activity. [P15](#_P15_was_influenced_by_(influenced)) was influenced by (influenced): [E5](#_E5_Event_) Event. P9i forms part of: [E5](#_E5_Event_) Event. [P9](#_P9_consists_of_(forms_part_of)) consists of: [E5](#_E5_Event_) Event

Quantification: (1,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F29 Recording Event with the instance of E2 Temporal Entity which was captured.

Examples:

* The making of the recording of the third alternate take of the musical work entitled ‘Blue Hawaii’ as performed by Elvis Presley in Hollywood, Calif., Radio Recorders, on March 22nd, 1961 (F29) R20 recorded Elvis Presley’s performance of the musical work entitled ‘Blue Hawaii’ in Hollywood, Calif., Radio Recorders, on March 22nd, 1961 (F31)

###### TO (new)

**R20 recorded (was recorded through)**

Domain: F29 Recording Event

Range: [E2](#_E2_Temporal_Entity) Temporal Entity

Subproperty of: [E7](#_E7_Activity_) Activity. [P15](#_P15_was_influenced_by_(influenced)) was influenced by (influenced): [E5](#_E5_Event_) Event. P9i forms part of: [E5](#_E5_Event_) Event. [P9](#_P9_consists_of_(forms_part_of)) consists of: [E5](#_E5_Event_) Event

Quantification: (1,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F29 Recording Event with the instance of E2 Temporal Entity which was captured.

In the case that the recorded temporal entity is an instance of Externalisation Event, then the recording creates a memory of it (cf. new Rnn).

Examples:

* The making of the recording of the third alternate take of the musical work entitled ‘Blue Hawaii’ as performed by Elvis Presley in Hollywood, Calif., Radio Recorders, on March 22nd, 1961 (F29) R20 recorded Elvis Presley’s performance of the musical work entitled ‘Blue Hawaii’ in Hollywood, Calif., Radio Recorders, on March 22nd, 1961 (F31)

#### TOPIC\_3: replacing F25 Performance Plan by superclass E100 Activity Plan

**DECISION**: The sig went over the alternatives proposed by PR and then decided to deprecate R25 performed (was performed in) and use the CRMbase superproperty P33 used specific technique (was used by) [D: E7 Activity, R: E29 Design or Procedure] to declare the relation between a performance and the performance plan to which it conformed.

**DECISION:** Following the deprecation of F25 Performance Plan and R25 performed (was performed in) the fully developed path for *R66 included performed version of* needs to be edited accordingly. Since no reference can be made to **R25** and **F25**, the alternative of **P33** has to be offered and the link to the plan should be elaborated on through **socE2 Activity Plan** instead.

#### TOPIC\_4: deprecate properties connecting to deprecated classes F26 and F21

**DECISION**: The sig accepted PR’s proposal to deprecate properties R21 created and R22 created a realization and move the examples listed under them to **R17 created (was created by)** [D: F28 Expression Creation; R: F2 Expression] and **R19 created a realization of (was realized through)** [D: F28 Expression Creation R: F1 Work], respectively.

**DECISION**: the domain of **R19 created a realization of** must be set to F28 Expression Creation and **NOT** to F56 Externalization Event. **R19** must only be listed in the properties of **F28**. NOTE: Since R23 is deprecated, it should no longer appear in the subproperties of R19.

#### TOPIC\_5: reproduction properties

The sig reviewed the HW by PR and accepted:

1. The new example for F33 Reproduction Event:   
   The 2007 publication of Hubert Reeve’s 'Malicorne: réflexions d’un observateur de la nature' published by Éditions du Seuil as number 179 in the series 'Points. Science' (ISBN 978-2-02-096760-0) (a reprint edition of the 1990 publication by Éditions du Seuil in the series 'Science ouverte' (ISBN 2-02-012644-3))
2. To list F33 as a subclass of F30 Manifestation Creation
3. To discard Rnn reproduced publication (was publication reproduced by) plus edit and reinstate R30 (same domain and range as Rnn reproduced publication).

**HW**: The sig appointed AF and FM to find examples regarding externalizations of instances of F2 Expression from Antiquity, in order to illustrate how authorship is established in Antiquity.

#### TOPIC\_6: F54 Utilized Information Carrier

**DECISION**: The sig edited the scope note of F54 and move it to F5 Item instead. F54 is deprecated. Classes and properties formerly linked to F54 need to undergo editing (link to F5 instead).

**DECISION:** Regarding the proposal to move F54 to CRMdig, it was decided that the latter is still not mature enough to have another model’s classes and/or properties link to it.

**DECISION:** The scope note for F5 Item changed

##### FROM (OLD)

**F5 Item**

Subclass of: F54 Utilised Information Carrier [if F54 is removed, it would go directly to E18 Physical Thing]

Scope note: This class comprises physical objects (printed books, scores, CDs, DVDs, CD-ROMS, etc.) that were produced by (P186i) an industrial process involving a given instance of F3 Manifestation. As a result, all the instances of F5 Item associated with a given instance of F3 Manifestation are expected to carry the content defined in that instance of F3 Manifestation, although some or even all of them may happen to carry a content that significantly differs from it, due to either an accident in the course of industrial production, or subsequent physical modification or degradation.

The notion of F5 Item is only relevant with regard to the production process, from a bibliographic point of view. Cultural heritage institutions' holdings are a distinct notion: a holding certainly can be equal to an instance of F5 Item, but it also can be either "bigger" than one (e.g., when two instances of F5 Item are bound together (in the case of printed books), or physically united in any other way, or when an instance of F5 Item is enhanced through the addition of manuscript annotations, or any material that was not intended by the publisher, such as press clippings, dried flowers, etc.), or "smaller" than one (e.g., when a one-volume instance of F5 Item (in the case of printed books) is interleaved and rebound as two volumes, or when pages were torn away from it, or when one CD from a two-CD set is missing, etc.). From an operational point of view, cultural heritage institutions do not deal with instances of F5 Item, but with storage units. However, it was not deemed necessary to declare an additional class for the notion of Storage Unit. Storage units can be easily accounted for through the E19 Physical Object class from CIDOC CRM, and the relationships between storage units and instances of F5 Item through the P46 is composed of (forms part of) property from CIDOC CRM. If needed, an instance of E19 Physical Object can be typed as a storage unit through the P2 has type (is type of) property.

Examples:

* John Smith's copy of Charles Dickens's The Pickwick Papers published in 1986 by the Oxford Clarendon Press, ISBN 0-19-812631-X
* The exemplar of Samuel Beckett's Waiting for Godot published in 1956 by Faber and Faber that was once possessed by Edward Gordon Craig [who pasted a press clipping on it, so that the storage unit currently held by the National Library of France and identified by shelfmark '8-EGC-2044' consists of both this instance of F5 Item and the press clipping pasted by its former owner]
* The exemplar currently held by the Library of Congress, and identified by call number 'M3.3.H13 J4 1752 Case', of George Frideric Handel's The Choice of Hercules published in London by J. Walsh around 1751 [Note: this exemplar is bound with an exemplar of Jephtha, by the same composer, published in London by J. Walsh in 1752; these two distinct instances of F5 Item therefore make up a single storage unit, i.e., they both P146i forms part of the same instance of E19 Physical Object]

Properties: R7 is materialization of (is materialized in): F3 Manifestation

##### TO (NEW)

**F5 Item**

Subclass of: E18 Physical Thing

Scope note: This class comprises physical objects that carry one or more instances of F3 Manifestation to permit their distribution.

Examples:

* John Smith's copy of Charles Dickens's The Pickwick Papers published in 1986 by the Oxford Clarendon Press, ISBN 0-19-812631-X
* The exemplar of Samuel Beckett's Waiting for Godot published in 1956 by Faber and Faber that was once possessed by Edward Gordon Craig [who pasted a press clipping on it, so that the storage unit currently held by the National Library of France and identified by shelfmark '8-EGC-2044' consists of both this instance of F5 Item and the press clipping pasted by its former owner]
* The exemplar currently held by the Library of Congress, and identified by call number 'M3.3.H13 J4 1752 Case', of George Frideric Handel's The Choice of Hercules published in London by J. Walsh around 1751 [Note: this exemplar is bound with an exemplar of Jephtha, by the same composer, published in London by J. Walsh in 1752; these two distinct instances of F5 Item therefore make up a single storage unit, i.e., they both P146i forms part of the same instance of E19 Physical Object]

Properties: R7 is materialization of (is materialized in): F3 Manifestation

#### TOPIC\_7: examples to be added

The sig reviewed PLB’s HW on adding examples for R10 and R71.

**DECISION**: the examples for *R10 has member* were accepted; The sig also resolved to delete the example of Inferno. The details of the changes implemented to R10 can be found [below](#_R10_has_member_1).

**DECISION**: the example for *R71 specifies material part* was accepted. The scope note underwent some editing. The details of the changes implemented to R71 can be found [below](#_R71_specifies_material).

##### R10 has member (is member of)

###### OLD

**R10 has member (is member of)**

Domain: F1 Work

Range: F1 Work

Superproperty of: F1 Work. R67 has part (is part of): F1 Work

Subproperty of: E89 Propositional Object. P148 has component (is component of): E89 Propositional Object

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F1 Work with another instance of F1 Work that forms a part of it. This property is transitive. An instance of F1 Work may neither directly nor indirectly be a member of itself. Instances of F1 Work that are not members of one another may not share a common member.

Examples:

* Dante’s textual work entitled ‘Inferno’ (F1) *R10 has member* the abstract content of the pseudo-old French text of Émile Littré’s translation entitled ‘L’Enfer mis en vieux langage françois et en vers’ [a 19th century translation of Dante’s ‘Inferno’ into old French] published in Paris in 1879 (F1)
* Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carcere XVI: the pier with chains’ (F1) *R10 has member* the abstract content of Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carcere XVI: the pier with chains: 2nd state’ (F1)

###### NEW

**R10 has member (is member of)**

Domain: F1 Work

Range: F1 Work

Superproperty of: F1 Work. R67 has part (is part of): F1 Work

Subproperty of: E89 Propositional Object. P148 has component (is component of): E89 Propositional Object

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F1 Work with another instance of F1 Work that forms a part of it. This property is transitive. An instance of F1 Work may neither directly nor indirectly be a member of itself. Instances of F1 Work that are not members of one another may not share a common member.

Examples:

* Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carcere XVI: the pier with chains’ (F1) *R10 has member* the abstract content of Giovanni Battista Piranesi’s graphic work entitled ‘Carcere XVI: the pier with chains: 2nd state’ (F1)
* Joseph Haydn's musical work entitled 'The Seven Last Words of Christ' (numbered Hob. XX in Anthony van Hoboken's catalogue of Joseph Haydn's works) *R10 has member* Joseph Haydn's orchestral work entitled 'The Seven Last Words of Christ', composed in 1786 (Hob. XX/1A)
* Joseph Haydn's musical work entitled 'The Seven Last Words of Christ' (numbered Hob. XX in Anthony van Hoboken's catalogue of Joseph Haydn's works) *R10 has member* Joseph Haydn's work for string quartet entitled 'The Seven Last Words of Christ', composed in 1787 (identified both as Hob. XX/1B and Hob. III/50-56 in Anthony van Hoboken's catalogue, and published as Op. 51)
* Joseph Haydn's musical work entitled 'The Seven Last Words of Christ' (numbered Hob. XX in Anthony van Hoboken's catalogue of Joseph Haydn's works) *R10 has member* Joseph Haydn's oratorio entitled 'The Seven Last Words of Christ', composed in 1796 (Hob. XX/2)

##### R71 specifies material part (is specified material part for)

###### OLD

**R71 specifies material part (is specified material part for)**

Domain: F3 Manifestation

Range: F3 Manifestation

Subproperty of: F3 Manifestation. R??: F3 Manifestation

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F3 Manifestation which prescribes that all its physical exemplars will contain, as a separable part, an exemplar of the associated instance of F3 Manifestation. This property is transitive. In the case that the F3 Manifestation is intended to be used and distributed in digital form on a physical carrier, the property describes the physical carrier on which it can be obtained. In the case that the F3 Manifestation is an abstraction of a singleton item, the property describes the actual physical form the F3 Manifestation was abstracted from.

This inference is an induction along the path that can be modelled as: F3 Manifestation (the whole). R7i is materialized in: F5 Item. P46 is composed of: F5 Item. R7 is materialization of: F3 Manifestation (the part).

Examples:

* The publication product identified by ISBN ‘0618260587’ and consisting of a 3-volume edition of J.R.R. Tolkien’s ‘The Lord of the rings’ (F3) R71 specifies material part the publication product identified by ISBN ‘0618260595’ and consisting of an edition of J.R.R Tolkien’s ‘The two towers’ (F3)
* The publication product issued by Deutsche Grammophon in 1998 and consisting of a recording of Richard Wagner’s ‘Der fliegende Holländer’ as performed in 1991 by Plácido Domingo, Cheryl Studer et al., and conducted by Giuseppe Sinopoli (F3) R71 specifies material part the publication product consisting of printed programme notes and libretto with French and English translations (F3)

###### NEW

**R71 specifies material part (is specified material part for)**

Domain: F3 Manifestation

Range: F3 Manifestation

Subproperty of: F3 Manifestation. R??: F3 Manifestation

Quantification: (0,n:0,n)

Scope note: This property links an instance of F3 Manifestation which prescribes that all its physical exemplars will contain, as a separable part, to an exemplar of the associated instance of F3 Manifestation. This property is transitive.

Examples:

* The publication product identified by ISBN ‘0618260587’ and consisting of a 3-volume edition of J.R.R. Tolkien’s ‘The Lord of the rings’ (F3) *R71 specifies material part* the publication product identified by ISBN ‘0618260595’ and consisting of an edition of J.R.R Tolkien’s ‘The two towers’ (F3)
* The publication product issued by Deutsche Grammophon in 1998 and consisting of a recording of Richard Wagner’s ‘Der fliegende Holländer’ as performed in 1991 by Plácido Domingo, Cheryl Studer et al., and conducted by Giuseppe Sinopoli (F3*) R71 specifies material part* the publication product consisting of printed programme notes and libretto with French and English translations (F3)
* The publication product issued as a 2-CD set identified as 'M2K 42270' by CBS Records in 1987 and consisting of recordings of J. S. Bach's concertos for keyboard/clavier and strings performed by Glenn Gould (F3) *R71 specifies material part* the CD identified as 'DIDC 10370' consisting of the Glenn Gould recordings of Bach's Concertos nos. 1-4 (F3)

#### TOPIC\_8: Confirm superproperty

##### R36 uses script conversion (is script conversion used in)

**DECISION**: This property has no known superproperty. Instead of declaring it to be a subproperty of P33, the full path that it shortcuts over should be listed.

The definition of R36 uses script conversion changed

###### FROM (OLD)

**R36 uses script conversion (is script conversion used in)**

Domain: F35 Nomen Use Statement

Range: F36 Script Conversion

Subproperty of: E7 Activity. P33 used specific technique (was used by): E29 Design or Procedure

Quantification: (0,1:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F35 Nomen Use Statement with the instance of F36 Script Conversion that was used to create the instance of F12 Nomen referred to in the Nomen Use Statement. The source of this conversion may or may not be explicitly mentioned.

Is shortcut of: F35 Nomen Use Statement. R17 was created by (created): F28 Expression Creation. P33 used specific technique (was used by): E29 Design or Procedure.

Examples:

* ‘001 FRBNF120864715’…‘100 $w.0..ba....$aDu$mFu$d0712-0770’ [an instance of F35 Nomen Use Statement in INTERMARC format] (F35) *R36 uses script conversion* Pinyin (F36)
* ‘001 FRBNF119547493’…‘100 w.0..barus.$aGončarova$mNatalʹâ Sergeevna$d1881-1962’ [an instance of F35 Nomen Use Statement in INTERMARC format] (F35) *R36 uses script conversion* ISO 9:1995 (F36)

###### TO (NEW)

**R36 uses script conversion (is script conversion used in)**

Domain: F35 Nomen Use Statement

Range: F36 Script Conversion

Is shortcut of: F35 Nomen Use Statement. R17 was created by (created): F28 Expression Creation. P33 used specific technique (was used by): E29 Design or Procedure.

Quantification: (0,1:0,n)

Scope note: This property associates an instance of F35 Nomen Use Statement with the instance of F36 Script Conversion that was used to create the instance of F12 Nomen referred to in the Nomen Use Statement. The source of this conversion may or may not be explicitly mentioned.

Examples:

* ‘001 FRBNF120864715’…‘100 $w.0..ba....$aDu$mFu$d0712-0770’ [an instance of F35 Nomen Use Statement in INTERMARC format] (F35) *R36 uses script conversion* Pinyin (F36)
* ‘001 FRBNF119547493’…‘100 w.0..barus.$aGončarova$mNatalʹâ Sergeevna$d1881-1962’ [an instance of F35 Nomen Use Statement in INTERMARC format] (F35) *R36 uses script conversion* ISO 9:1995 (F36)